

Application for Certification Demande de certification

To SRS Certification GmbH
À SRS Certification GmbH

1. General Data of the Applicant 1. Données générales du demandeur

Company name and legal form of the company <i>Nom et forme juridique de l'entreprise</i>	
Company address as registered with competent authority (Street, post code, city, province, country) <i>Adresse de l'entreprise telle qu'enregistrée auprès de l'autorité compétente</i> (Rue, code postal, ville, province, pays)	
Responsible person <i>Responsable</i>	
Position in company <i>Poste dans l'entreprise</i>	
Country / province of organic operation <i>Pays / province d'exploitation biologique</i>	
Language (dialect) of the farmer, workers in the operation <i>Langue (dialecte) de l'agriculteur, travailleurs de l'exploitation</i>	
Phone <i>Téléphone</i>	
Email <i>E-mail</i>	
Website <i>Site web</i>	
Subcontractor/Additional site <i>Sous-traitant/Site supplémentaire</i>	
In case of changes comparing to last year, please indicate <i>En cas de changements par rapport à l'année dernière, veuillez les indiquer ici</i>	

How do you know about SRS GmbH? Comment connaissez-vous SRS GmbH?

From internet (yes/no) <i>Sur l'internet (oui/non)</i>	
Others like friends, neighbours, newspaper, family, exhibition <i>D'autres comme amis, voisins, journal, membre de la famille, salon/foire</i>	

2. Standards for Certification 2. Normes pour la certification

EU Organic Regulation 2018/848 <i>Règlement biologique 2018/848 de l'UE</i>	Do you plan to export to the EU? <i>Prévoyez-vous d'exporter vers l'UE ?</i>	
	Do you plan to export to Great Britain? (add GB Organic) <i>Prévoyez-vous d'exporter vers la Grande-Bretagne ? (ajouter GB Organic)</i>	
NOP (National Organic Program) <i>NOP (programm biologique national des Etats-Unis d'Amerique)</i>	Do you plan to export to the Canada? (add USCOEA) <i>Prévoyez-vous d'exporter vers le Canada ? (ajouter USCOEA)</i>	
JAS (Japanese Organic Standard) <i>JAS (norme biologique japonaise)</i>		
Input verification <i>Vérification d'intrants</i>	For which standards? <i>Pour quelles normes?</i>	

GLOBALG.A.P.	
Other organic standard (please specify) <i>Autre norme biologique (veuillez préciser)</i>	
In case of changes comparing to last year, please indicate <i>En cas de changements par rapport à l'année dernière, veuillez les indiquer ici</i>	

3. Type of Operation 3. Type d'opération

Please tick the applicable type(s) for which certification is requested:

Veuillez cocher les types applicables pour lesquels la certification est demandée :

Food processing (including wine) <i>Transformation alimentaire (y compris le vin)</i>	
Feed processing <i>Transformation d'aliments pour animaux</i>	
JAS repacking <i>Réemballage JAS</i>	
Input verification <i>Vérification d'intrants</i>	
Farm (crop production) <i>Exploitation agricole (production végétale)</i>	
Producer group <i>Groupe de producteurs</i>	
Wild collection (wild crops) <i>Cueillette sauvage (cultures sauvages)</i>	
Livestock <i>Bétail</i>	
Beekeeping <i>Apiculture</i>	
Trade / storage / export <i>Commerce / stockage / exportation</i>	

Please click on the '+' symbol(s) leftmost below for the applicable type(s) as ticked above and complete the requested information

Veuillez cliquer sur le(s) symbole(s) « + » à l'extrême gauche ci-dessous pour le(s) type(s) applicable(s) comme coché ci-dessus et compléter les informations demandées

Food and Feed Processing, Input, JAS Re-packing

Transformation alimentaire et d'aliments pour animaux, intrants, réemballage JAS

Factory name and address <i>Nom et adresse de l'usine</i>	
Raw material <i>Matière première</i>	
Final products for which certification/verification is requested <i>Produits finaux pour lesquels la certification/ vérification est demandée</i>	
Purpose of use of final products (food/feed/input) <i>Finalité de l'utilisation des produits finaux (denrée alimentaire/aliment pour animaux/intrant)</i>	
Steps of processing (rough overview) <i>Étapes de traitement (aperçu approximatif)</i>	
Distance between processing site and applicant's location (company address as in section 1) (km and traveltime) <i>Distance entre le site de traitement et le lieu d'établissement du demandeur (adresse de l'entreprise telle qu'indiquée à la section 1) (km et durée de</i>	

Farm (Crop Production) including Producer Group

Exploitation agricole (production végétale) y compris groupe de producteurs

Farm name and address <i>Nom et adresse de l'exploitation agricole</i>			
Number of farm(s) <i>Nombre d'exploitation(s) agricole(s)</i>			
Number of farmers (producers) <i>Nombre d'agriculteurs (producteurs)</i>			
Producer group (yes/no) <i>Groupe de producteurs (oui/non)</i>		If yes, is an ICS established? <i>Si oui, un SCI est-il établie?</i>	
Area of land for which certification is requested (ha) <i>Superficie du terrain pour laquelle une certification est demandée (ha)</i>			
Main products for which certification is requested <i>Principaux produits pour lesquels la certification est demandée</i>			
Other products / rotation crops <i>Autres produits / cultures de rotation</i>			
Number of fields <i>Nombre de champs</i>			
Sowing time <i>Temps de semis</i>			
Harvest time <i>Moment de la récolte</i>			
Number of greenhouses <i>Nombre de serres</i>			
Number of post harvest units <i>Nombre d'unités post-récolte</i>			
Distance between production site (farmland) and applicant's location (company address as in section 1) (km and traveltime) <i>Distance entre le site de production (terres agricoles) et le lieu d'établissement du demandeur (adresse de l'entreprise telle qu'indiquée à la section 1) (km et durée de trajet)</i>			

Wild Collection

Cueillette sauvage

Name and location and name of collection sites <i>Nom et emplacement des sites de cueillette</i>			
Size of area (km ²) <i>Superficie de la zone de collecte (km²)</i>			
Number of pickers <i>Nombre de collecteurs</i>			
Collected species for which certification is requested <i>Espèces collectées pour lesquelles la certification est demandée</i>			
Collection time of each species <i>Temps de collecte de chaque espèce</i>			
Distance between area of wild collection and applicant's location (company address as in section 1) (traveltime and km) <i>Distance entre la zone de collecte en milieu naturel et le lieu d'établissement du demandeur (adresse de l'entreprise telle qu'indiquée à la section 1) (temps de trajet et km)</i>			

Livestock

Bétail

Farm name and address <i>Nom et adresse de l'exploitation agricole</i>			
Number of farm(s) <i>Nombre de ferme(s)</i>			
Type and number of animals: <i>Type et nombre d'animaux:</i>			

Size (pasture and feed production) for which certification is requested (ha) <i>Terrain (production de pâturage et d'aliments pour animaux) pour lequel la certification est demandée (ha)</i>	
Crops for feedstuff, produced on-farm <i>Cultures destinées à l'alimentation animale, produites à la ferme</i>	
Distance between livestock production site (pasture / feed production) and applicant's location (company address as in section 1) (km and traveltime) <i>Distance entre le site de production animale (pâturage / production d'aliments pour animaux) et le lieu d'établissement du demandeur (adresse de l'entreprise telle qu'indiquée à la section 1) (km et temps de trajet)</i>	

Beekeeping

Apiculture

Location of colonies <i>Localisation des colonies</i>	
Products for which certification is requested <i>Produits pour lesquels la certification est demandée</i>	
Number of apiaries <i>Nombre de ruchers</i>	
Number of beekeepers (if applicable) <i>Nombre d'apiculteurs (le cas échéant)</i>	
Number of post harvest units <i>Nombre d'unités après récolte</i>	
Distance between the location of the colonies and applicant's location (company address as in section 1) (km and traveltime) <i>Distance entre l'emplacement des colonies et l'emplacement du demandeur (adresse de l'entreprise telle qu'indiquée à la section 1) (km et temps de trajet)</i>	

Trade / Storage / Export

Commerce / Stockage / Exportation

Office is located at the address in section 1 <i>Le bureau est situé à l'adresse indiquée dans la section 1</i>	
Office is at the following other address: <i>Le bureau est à l'autre adresse suivante:</i>	
Products for which certification is requested (list may be added as an attachment) <i>Produits pour lesquels la certification est demandée (la liste peut être ajoutée en pièce jointe)</i>	
Does your company become owner of the products? <i>Votre entreprise devient-elle propriétaire des produits?</i>	
Are products stored, (re-)packed and/or (re-)labelled? <i>Il y a des produits qui sont stockés, (re-)emballés</i>	
If yes, short description of the activities <i>Si oui, brève description des activités</i>	
If yes, location (address(es)) of subcontractors/warehouses and/or other sites: <i>Si oui, lieu (adresse(s)) des sous-traitants / entrepôts et/ou autres sites:</i>	
Trader is a broker (does not take ownership of organic commodities) <i>Commerçant est un courtier (ne s'approprie pas de produits biologiques)</i>	

4. Certification History 4. Historique de certification			
1. Have you been certified organic in the past? 1. Avez-vous déjà été certifié biologique?		If yes, which CB(s) and standard(s)? Si oui, quel organisme de contrôle et quel(s) norme(s)?	
a) If yes, are you currently certified organic by another CB and/or for other standards? a) Si oui, êtes-vous actuellement certifié biologique par un autre organisme de contrôle et/ou par d'autres normes?		Please attach current certificate(s) Veuillez joindre le(s) certificat(s) actuel(s)	
b) If yes, will that certification be maintained? b) Si oui, cette certification sera-t-elle maintenue?		If yes, for which standard(s)? Si oui, quel(s) norme(s)?	
2. Has your certification ever been suspended, revoked/withdrawn, denied? 2. Votre certification a-t-elle déjà été suspendue, révoquée / retirée, refusée ?		Please attach certification decision. Veuillez joindre la décision de certification.	
3. Are there still any non-compliances from the last certification which have not been closed? 3. Y a-t-il encore des non-conformités de la dernière certification qui n'ont pas été fermées?		Please attach decision and correction. Veuillez joindre la décision et les corrections.	

5. Affirmations and Signature 5. Affirmations et signature	
Please tick Veuillez cocher	
1. I affirm that I have been informed sufficiently about all requirements for organic certification referring to standards, inspection and certification. 1. J'affirme que j'ai été suffisamment informé de toutes les exigences de certification biologique se référant aux normes, inspection et certification.	
2. All given information and submitted attachments are authentic. 2. Toutes les informations fournies et les pièces jointes soumises sont authentiques.	

Place and date
Lieu et date

Applicant's printed name and signature and position
in company
Nom et signature imprimés du candidat et fonction
dans l'entreprise

THANK YOU for completion. SRS will supply you with a cost estimate for your initial inspection and certification and again for updating your certification on an annual basis.

MERCI pour remplir ce document. SRS vous fournira une estimation des coûts pour votre inspection et certification initiale et à nouveau pour la mise à jour de votre certification sur une base annuelle.